

UNSERE JAHRESZEITEN

Ein verdrehtes Sammelspiel rund um die vier Jahreszeiten für 2 - 4 Spieler ab 4 Jahren.

Autorin: Kristin Dittmann
Illustration: Natallia Karas
Redaktion: Therese Schumann
Spieldauer: ca. 10 Minuten

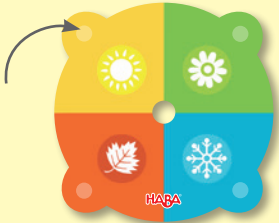
Spielinhalt

- 20 Jahreszeitenplättchen
- 1 Drehscheibe mit Pfeil
- 4 Klebepunkte
- 1 Spielanleitung



Vor dem ersten Spiel

Klebt die vier Klebepunkte auf die Markierungen auf der Unterseite der Drehscheibe. Montiert den Pfeil. Lasst euch dabei von einem Erwachsenen helfen.



Spielidee

Nach dem Winter kommt gleich der Sommer und auf den Frühling folgt der Herbst? Moment mal, da stimmt doch etwas nicht: Die Jahreszeiten sind völlig durcheinandergeraten! **Ziel des Spiels ist es, ein ganzes Jahr mit den vier Jahreszeiten Frühling, Sommer, Herbst und Winter vor sich zu sammeln.**

Spielvorbereitung

Legt die Drehscheibe in die Tischmitte. Mischt die 20 Jahreszeitenplättchen und verteilt sie verdeckt um die Drehscheibe herum.



Spielablauf

Ihr spielt reihum im Uhrzeigersinn. Wer zuletzt einen Schneemann gebaut hat, beginnt und dreht den Pfeil der Drehscheibe. Decke anschließend ein beliebiges Plättchen auf.

Hast du ein Plättchen mit derselben Jahreszeit gefunden, auf die der Drehpfeil zeigt?

Ja! Prima!
Hast du noch kein Plättchen dieser Jahreszeit vor dir liegen, darfst du das Plättchen offen vor dir ablegen.

Hast du bereits ein Plättchen mit der entsprechenden Jahreszeit vor dir liegen?
Dann darfst du das Plättchen mit einem Plättchen eines Mitspielers tauschen. Er bekommt das aufgedeckte Jahreszeitenplättchen und du bekommst von ihm ein Plättchen einer Jahreszeit, das noch nicht vor dir liegt.

Wichtig: Du darfst das Plättchen nur mit einem Mitspieler tauschen, der noch kein Plättchen dieser Jahreszeit vor sich gesammelt hat. Es ist nicht möglich, zwei Plättchen derselben Jahreszeit vor sich abzulegen.

Nein! Schade.
Lege das Plättchen verdeckt zurück in die Tischmitte.



Geburtstags-Joker

Der Geburtstags-Joker kann eine beliebige Jahreszeit in deiner Sammlung ersetzen.

Achtung: Jeder hat nur einmal im Jahr Geburtstag! Deshalb darfst du nur einen Joker sammeln. Deckst du einen weiteren Joker auf, darfst du dieses Plättchen mit einem Mitspieler tauschen.

Spielende

Das Spiel endet, sobald ein Spieler vier Plättchen vor sich liegen hat und somit ein Plättchen jeder Jahreszeit sammeln konnte (Frühling, Sommer, Herbst und Winter – oder ein Jokerplättchen anstelle eines Jahreszeitenplättchens). Er hat ein ganzes Jahr vervollständigt und gewinnt somit das Spiel.

OUR SEASONS

A crazy matching game around the four seasons for 2 - 4 players ages 4 years and older.

Author: Kristin Dittmann
Illustrator: Natallia Karas
Editor: Therese Schumann
Length of game: approx. 10 minutes

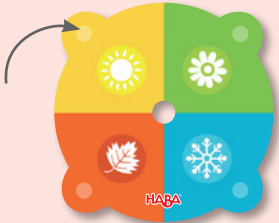
Contents

- 20 season tiles
- 1 spinning disk with arrow
- 4 adhesive dots
- 1 set of instructions



Before the first game

Please have an adult assist in placing the four adhesive dots on the markings on the underside of the disk and then install the arrow.



Game idea

Summer comes right after winter and fall follows spring? Wait a minute. Something is not right: The seasons are completely mixed up! **The aim of the game is to be the first player to obtain one tile of each of the year's seasons: spring, summer, fall and winter.**

Preparation

Place the spinning disk in the center of the table. Shuffle the 20 season tiles and place them face-down around the spinning disk.



How to Play

Play in a clockwise direction. The player who most recently built a snowman begins and spins the arrow on the spinning disk. They then turn over any tile of your choice.

Did you find a tile with the same season that the spinning arrow is pointing to?

Yes! Great!
If you still don't have a tile of this season, you may place the tile face-up in front of you.

Do you already have a tile with the corresponding season in front of you?
Then you can swap the tile with a tile of another player. This player gets the face-up season tile, and you get from them a tile of a season that you still do not have in front of you.

Important: You may swap the tile only with another player who still has not collected a tile of this season. It is not possible to place two tiles of the same season in front of you.

No! Too bad.
Place the tile face-down back in the center of the table.



Birthday joker

The birthday joker can be any season in your collection.

Attention: Each person only has one birthday! Therefore you may collect only one joker. If you turn over another joker, you may swap it for a tile from another player.

End of the Game

The game ends as soon as a player has four tiles in front of them and therefore was able to collect a tile from each season (spring, summer, fall, and winter – or a joker tile in place of a season tile). The player has completed a full year and wins the game.

NOS 4 SAISONS

Un jeu de collecte et de mémoire amusant sur les quatre saisons pour 2 à 4 joueurs à partir de 4 ans.

Auteure : Kristin Dittmann
Illustration : Natallia Karas
Rédaction : Therese Schumann
Durée du jeu : env. 10 minutes

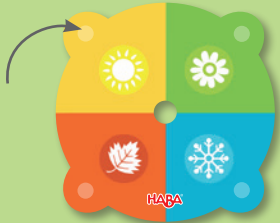
Contenu du jeu

- 20 tuiles « saison »
- 1 disque à flèche
- 4 pastilles autocollantes
- 1 règle du jeu



Avant de jouer pour la première fois

Collez les quatre pastilles autocollantes sur les marquages au verso du disque. Montez la flèche. Demandez à un adulte de vous aider.



Idée de jeu

Après l'hiver vient l'été et après le printemps l'automne ? Non, attendez ! Ce n'est pas ça : les saisons sont complètement mélangées ! **Le but du jeu est de réunir une année complète avec les quatre saisons dans le bon ordre : printemps, été, automne et hiver.**

Préparation du jeu

Posez le disque au milieu de la table. Mélangez les 20 tuiles « saison » et posez-les faces cachées autour du disque.



Déroulement de la partie

Vous jouez à tour de rôle dans le sens des aiguilles d'une montre. Le joueur qui a fait un bonhomme de neige en dernier commence et fait tourner la flèche du disque. Retourne ensuite la tuile de ton choix.

As-tu retourné une tuile de la saison qu'indique la flèche ?

Oui ! Chouette !
Si tu n'as pas encore de tuile de cette saison devant toi, tu peux la poser face visible devant toi.

Tu as déjà une tuile de cette saison devant toi ?
Tu peux l'échanger contre une tuile d'un autre joueur. Tu lui donnes la tuile « saison » retournée et tu reçois une de ses tuiles d'une saison que tu n'as pas encore.

Attention : tu ne peux échanger la tuile qu'avec un joueur qui n'a pas encore la tuile de cette saison. Il est impossible de poser devant soi deux tuiles de la même saison.

Non ! Dommage !
Repose la tuile face cachée au milieu de la table.



Joker « Anniversaire »

Le joker « Anniversaire » peut remplacer n'importe quelle saison de ta collection.

Attention : chacun ne peut fêter son anniversaire qu'une fois par an ! C'est pourquoi tu ne peux utiliser qu'un seul joker. Si tu retournes un autre joker, tu peux l'échanger contre une tuile d'un autre joueur.

Fin de la partie

Le jeu s'achève dès qu'un joueur a quatre tuiles devant lui : il a réuni une tuile de chaque saison (printemps, été, automne et hiver, ou une tuile joker à la place d'une des tuiles « saison »). Il a formé une année complète et remporte ainsi la partie.

Frühling · Spring · Printemps



Sommer · Summer · Été



Herbst · Fall · Automne



Winter · Winter · Hiver

